



## INVITATION FOR BIDS

The Democratic Republic of Timor-Leste  
Road Climate Resilience Project  
World Bank IDA Credit No. 60120-TL

Upgrading and Maintenance of Dili-Ainaro Road  
Lot 2: Laurala – Solerema Section  
(km 12+000 to km 34+620)  
ICB/018/MOPTC-2017

1. The Democratic Republic of Timor-Leste has received financing from the World Bank towards the cost of the Road Climate Resilience Project (RCRP), and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for the Upgrading and Maintenance of Dili – Ainaro Road for Lot 2: Laurala – Solerema Section (km 12+000 to km 34+620).
2. The Ministry of Public Works, Transport and Communications of the Democratic Republic of Timor-Leste through the National Procurement Commission (NPC) now invites sealed bids from eligible bidders for Upgrading and Maintenance of Dili – Ainaro Road, Lot 2: Laurala – Solerema Section (km 12+000 to km 34+620). The work will comprise of three (3) components as follows:
  - (i) Upgrading Works of 22.62 km road for thirty (30) months.
  - (ii) Performance Based Maintenance Works of 1460 days after the 365 days Defects Notification Period of the Upgrading Works, and
  - (iii) Emergency Works
3. Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding procedures as specified in the World Bank's Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers (current edition), and is open to all eligible bidders as defined in the Procurement Guidelines. In addition, please refer to paragraphs 1.6 and 1.7 setting forth the World Bank's policy on conflict of interest.
4. Interested eligible bidders may obtain further information from the National Procurement

## CONVITE PARA CONCURSO

República Democrática de Timor-Leste  
Projecto de Resiliência Climática de Estradas  
IDA Credit do Banco Mundial Nº 60120-TL

Melhoria e Manutenção da Estrada de Díli-Ainaro;  
Lote 2: Secção de Laurala – Solerema  
(km 12+000 ao km 34+620)  
ICB/018/MOPTC-2017

1. A República Democrática de Timor-Leste recebeu um fundo do Banco Mundial para o financiamento do Projecto de Resiliência Climática de Estradas (PRCE) e tenciona aplicar parte dos pagamentos a efectuar ao contrato para a Melhoria e Manutenção da Estrada de Díli-Ainaro; Lote 2: Secção de Laurala – Solerema (km 12+000 ao km 34+620).
2. O Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações da República Democrática de Timor-Leste, através da Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) convida concorrentes elegíveis a apresentarem as suas propostas seladas para Melhoria e Manutenção da Estrada de Díli-Ainaro; Lote 2: Secção de Laurala – Solerema (km 12+000 a km 34+620). As obras compreendem as três (3) componentes seguintes:
  - (i) Obras de Melhoria de 22.62 km de estrada durante trinta (30) meses.
  - (ii) Obras de Manutenção com base no Desempenho de 1460 dias após os 365 do Período de Garantia das Obras de Melhoria, e
  - (iii) Obras de Emergência.
3. O concurso será conduzido de acordo com os procedimentos inerentes ao Concursos Públicos Internacionais especificados nas directrizes do Banco Mundial - *Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers* (edição actual) – encontrando-se aberto a todos os concorrentes elegíveis nos termos das directrizes de aprovisionamento. Mais se solicita aos concorrentes que se reportem às alíneas 1.6 e 1.7 que estabelecem a política do Banco Mundial sobre conflito de interesses.
4. Os concorrentes elegíveis interessados poderão



VI GOVERNO CONSTITUCIONAL  
MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO



Comissão  
Nacional de  
Aprovisionamento

Commission (NPC) during office hours from 0900 to 1700 hours at the address given below.

5. A complete set of bidding documents in English language may be purchased by interested eligible bidders upon the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of US\$200 in cash or by Bank Demand Draft in favor of the Ministry of Finance, payable at Banco Nacional Ultramarino (BNU), Timor-Leste with the following bank details:

- Account Number: 021080740
- Beneficiary : Central Bank of Timor-Leste
- SWIFT Code: FRNYUS33
- Bank: The Federal Reserve Bank of New York, 33 Liberty Street, New York, NY 10045

6. Bids must be delivered to the address below on or before 3:00 p.m. Timor-Leste time on **18 September 2017**. Electronic bidding will not be permitted. Late bids will be rejected. Bids will be publicly opened immediately thereafter in the presence of the bidders' designated representatives and anyone who choose to attend at the address below on **18 September 2017**.

7. All bids must be accompanied by a Bid Security of US\$700,000.00.

8. The address referred to above is:

**Mr. Aniceto do Rosario**

**Director,**

**National Procurement Commission**

Rua de Balide, Património de Estado, Díli, Timor-Leste

Telephone: +670 3331101

Email: [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl) copy to: [ederamos@cna.gov.tl](mailto:ederamos@cna.gov.tl) and [ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl)

obter mais informações com a Comissão Nacional de Aprovisionamento durante o horário de expediente – das 09h às 17h – no endereço abaixo indicado.

5. Os documentos de concurso, em língua inglesa, poderão ser adquiridos pelos concorrentes elegíveis interessados mediante a apresentação de um pedido de participação - por escrito - para a morada abaixo indicada bem como o pagamento de uma taxa não-reembolsável de US\$200 em numerário ou através de ordem de pagamento bancário a favor do Ministério das Finanças, no Banco Nacional Ultramarino (BNU) de Timor-Leste com os seguintes dados bancários:

- Número de conta: 021080740
- Beneficiário : Banco Central de Timor-Leste
- Código SWIFT: FRNYUS33
- Banco: *The Federal Reserve Bank of New York*, 33 Liberty Street, Nova Iorque, NY 10045

6. As propostas deverão ser entregues no endereço abaixo especificado antes das 15 horas (hora de Timor-Leste) do dia **18 de Setembro de 2017**. Não serão permitidas candidaturas electrónicas. As propostas recebidas após este prazo serão rejeitadas. De seguida, terá lugar a abertura imediata das propostas, na presença dos representantes designados dos concorrentes que desejarem assistir, na morada abaixo indicada no referido dia **18 de Setembro de 2017**.

7. As propostas deverão fazer-se acompanhar de uma garantia de concurso no valor de US\$700,000.00.

8. O endereço supracitado é o seguinte:

**Sr. Aniceto do Rosario**

**Director,**

**Comissão Nacional de Aprovisionamento**

Av. de Balide, Património de Estado, Díli, Timor-Leste

Telefone: +670 3331101

Email: [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl) com cópia para: [ederamos@cna.gov.tl](mailto:ederamos@cna.gov.tl) e [ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl)



**Aniceto do Rosario**

**Director**

**Comissão Nacional de Aprovisionamento**

*Len*